

仕 様 書

1 業務名

こうふ開府500年記念姉妹都市等交流業務

2 目的

本市は、2019年に「こうふ開府500年」という記念すべき年を迎え、4月4日から4月7日までの日程で、本市と姉妹都市等の交流のある都市の代表団一行が本市を訪問する。ついては、適切かつ円滑に、各都市からの賓客を迎えることができるよう業務委託を行う。

姉妹都市等：デモイン市（アメリカ）、ロダイ市（アメリカ）、ポー市（フランス）、成都市（中国）、清州市（韓国）、大和郡山市（奈良県） 計6都市

※各都市の訪問人数については、後日決定する。

3 履行期間および日程

(1) 履行期間

契約締結日から平成31年4月7日

(2) 日程（予定）

4月4日 (木)	<ul style="list-style-type: none">・「成田国際空港」から甲府入り 空港へ出迎え・歓迎レセプション（古名屋ホテル）・宿泊（ホテル談露館）
4月5日 (金)	<ul style="list-style-type: none">・市内視察 宿泊施設→武田神社→昇仙峡（影絵の森美術館）→かいてらす（山梨県 地場産業センター）→宿泊施設・市内活動・歓迎レセプション（古名屋ホテル）※アトラクションあり・宿泊（ホテル談露館）
4月6日 (土)	<ul style="list-style-type: none">・市内活動 信玄公祭り「甲州軍団出陣」など・宿泊（ホテル談露館）
4月7日 (日)	<ul style="list-style-type: none">・甲府から「成田国際空港」へ 空港へ見送り

※行程については、今後の調整等により、一部変更になる可能性がある。

4 業務概要

(1) 滞在中の移動用バスの手配

次に掲げる借り上げバスを手配すること（運転手付き）

日付	条件	借上時間	内容
4月4日	中型バス5台	終日	甲府市→成田国際空港→甲府市
4月5日	大型バス2台	8:00～17:00	市内一円（市内視察）
4月6日	大型バス2台	8:00～14:00	宿泊施設→甲府市総合市民会館 →宿泊施設
4月7日	中型バス5台	終日	甲府市→成田国際空港→甲府市

※燃料代及び駐車場、並びに高速道路料金等を委託金額に含めること。

※4月4日については、各都市代表団の空港への到着時刻に応じて、それぞれのバスを手配すること。

※4月7日については、各都市代表団の空港からの出発時刻に応じて、それぞれのバスを手配すること。

(2) 宿泊施設の手配

次に掲げる宿泊施設（本市で仮予約済み）を手配すること。

日付	内容	部屋数
4月4日 ～ 4月6日	ホテル談露館（朝食付き） （甲府市丸の内1-19-16）	セミダブル16室 デラックスダブル6室 スタンダードツイン10室

※4月4日チェックイン、4月7日チェックアウト

※朝食の内容については、本市と協議すること。

(3) 同行専属通訳の手配

次に掲げる通訳（5名）を手配すること。

言語	日付	時間	人数	通訳のレベル等	内容
日本語 ⇔ 韓国語	4月4日	8時間	1名	公式挨拶等を正確に通訳できる能力を有すること。	・出迎え等の諸活動における通訳
	4月5日	12時間			・市内視察等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月6日	12時間			・市内活動等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月7日	8時間			・見送り等の諸活動における通訳

日本語 ⇔ フランス語	4月4日	8時間	1名	公式挨拶等を正確に通訳できる能力を有すること。	・出迎え等の諸活動における通訳
	4月5日	12時間			・市内視察等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月6日	12時間			・市内活動等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月7日	8時間			・見送り等の諸活動における通訳
日本語 ⇔ 英語	4月4日	8時間	2名	公式挨拶等を正確に通訳できる能力を有すること。	・出迎え等の諸活動における通訳
	4月5日	12時間			・市内視察等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月6日	12時間			・市内活動等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月7日	8時間			・見送り等の諸活動における通訳
日本語 ⇔ 中国語	4月4日	12時間	1名	公式挨拶等を正確に通訳できる能力を有すること。	・出迎え等の諸活動における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月5日	12時間			・市内視察等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月6日	12時間			・市内活動等における通訳 ・レセプション等記念行事における通訳
	4月7日	8時間			・見送り等の諸活動における通訳

※経歴書等能力の分かる書類を提出すること。

(4) 滞在中の食事の手配等

次に掲げる食事を手配すること。

- ・昼食は、税サービス料込みで、2,000円程度/人とする。
- ・夕食は、税サービス料込みで、4,000円程度/人とする。

日付	種別	予定人数	備考
4月4日	昼食	31名	会場：本市と協議 内容：本市と協議
	夕食	27名	会場：ホテル談露館 内容：本市と協議

4月5日	昼食	44名	会場：本市と協議 内容：本市と協議
4月6日	昼食	42名	会場：ホテル談露館 内容：本市と協議
	夕食	32名	会場：ホテル談露館 内容：本市と協議
4月7日	昼食	31名	会場：本市と協議 内容：本市と協議

※人数については、今後の調整等により、変更になる可能性がある。

(5) 歓迎レセプションの手配等

次に掲げる日程等の歓迎レセプションを手配すること。

なお、会場については、本市が仮予約済みである。

日付	時間	予定人数	予算金額	会場
4月4日	18:00~20:00頃	12名	8,500円程度/人	古名屋ホテル
4月5日	18:00~20:00頃	95名	7,500円程度/人	古名屋ホテル

※飲食物については、本市と協議すること。

※4月5日に出演予定のアトラクション団体（本市が手配済み）に係る諸経費（300,000円程度）の支払いと当該団体との連絡調整を含む。

※4月5日の会場への看板（たて45cm×よこ3m60cm程度）と装飾花の手配を含む。
なお、看板の表示内容については、本市と協議することとし、設置、撤去、処分を行うこと。

※レセプション次第及び食事メニュー表を日本語及び各言語（英語、フランス語、中国語、韓国語）併記で人数分用意すること。

※人数については、今後の調整等により、変更になる可能性がある。

(6) 土産品の手配

次の土産品を手配し、本市が指定する場所へ納品すること。

なお、包装方法等については、本市と協議すること。

	内容	個数
1	「純米大吟醸 帯名」(720ml) 太冠酒造株式会社	32本
2	「甲州金まんじゅう」(6個入) 金精軒製菓株式会社	32箱

(7) その他

- ・4月5日の影絵の森美術館の入館料（50名分）、及び、4月6日の甲州軍団出陣（信玄公祭り）への参加費（440,000円程度）についても委託金額に含め、それぞれ支払いを行うこと。
- ・本市が作成した4月4日から4月7日の日程表を、各言語（英語、フランス語、中国語、韓国語）に翻訳し、人数分用意すること。
- ・看板（たて45cm×よこ3m60cm程度）1枚を手配（設置、撤去、処分）すること。
なお、表示内容及び設置場所については、本市と協議すること。

5 その他

- (1) 本仕様について、疑義が生じたとき又は定めのない事項や細部の業務内容については、その都度、発注者と協議を行うこと。
- (2) 自然災害、人為災害、事故等あらゆる緊急事態、非常事態、不測の事態に、適切な処置を講じること。
- (3) 本仕様書の各項目や件数、費用については、実際の手配を保証するものではなく、実数精算するものとする。
- (4) 精算に関しては、受注者は業務終了後、速やかに証拠書類を整備し、同写しを添付の上、請求すること。また、仕様書上の手配項目と証拠書類の照合が平易となるよう留意すること。なお、精算の方法に関しては発注者と調整し行う。
- (5) 業務の詳細が分かるように写真等を含めた業務報告書を電子媒体光ディスク（CD-R等）に格納し、提出すること。また、書面でも提出すること。（CD-R等：1枚、紙媒体：1部）